

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 43 (1996)
Heft: 10

Rubrik: Impressum

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

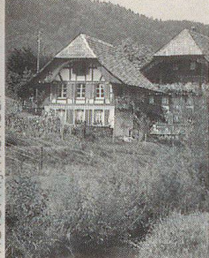
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Zivilschutz in der Landwirtschaft
Protection civile dans l'agriculture
Protezione civile nell'agricoltura

IMPRESSUM

43. Jahrgang / 43^e année / 43^a annata

Redaktion / Rédaction / Redazione

c/o Schweizerischer Zivilschutzverband
 Postfach 8272, 3001 Bern
 Tel. 031 381 36 45, Fax 031 382 21 02

*Chefredaktor / Rédacteur en chef /
 Redattore capo:* Hans Jürg Münger (JM)
Redaktor Deutschschweiz:

Eduard Reinmann, Littau (rei)

Rédacteur Romandie

René Mathey, Pully (rm)

*Redaktionskommission / Commission de
 rédaction / Commissione di redazione:*

Therese Isenschmid (Präsidentin /

Présidente / Presidente),

Martin Bellin, Moritz Boschung,

Mark A. Herzig, René Mathey,

Axel P. Moog, Hans Jürg Münger,

Eduard Reinmann, Hansruedi Spiri

Herausgeber / Editeur / Editore

Schweizerischer Zivilschutzverband
 Union suisse pour la protection civile
 Unione svizzera per la protezione civile
 Zentralpräsident / Président central /
 Presidente centrale: vakant

Layout: Werner Kocher, Vogt-Schild AG

Druck und Versand / Impression

et expédition / Stampa e spedizione

Vogt-Schild Medienunternehmen
 CH-4501 Solothurn, Tel. 065 247 247
 Telefax 065 247 335
 Vertrieb: Eveline Steiner

Inserate / Annonces / Inserzioni

Vogt-Schild Fachzeitschriften
 Zuchwilstrasse 21, Postfach 748
 4501 Solothurn, Telefon 065 247 520
 Telefax 065 247 513
 Verkauf: Hansruedi Spiri
 Suisse romande: PEP, Presse, Edition,
 Publicité Sàrl., rue du Tir-au-Canon 4
 CH-1227 Carouge, tél. 022 301 41 11
 fax 022 301 41 51

Abonnement / Abbonamento:

Nichtmitglieder (Schweiz) / Non-mem-
 bres (Suisse) / Non membri (Svizzera)
 Fr. 49.- (inkl. MwSt/TVA)

*Einzelnummer / Numéro individuel /
 Numero separato* Fr. 7.-

Erscheinungsweise / Parution / Pubblicazione

zwölfmal jährlich (3 Doppelnummern)
 12 numéros par an (3 numéros doubles)

12 numeri all'anno (3 numeri doppi)

Beglaubigte Auflage (WEMF): 18 042

Edition contrôlée (REMP): 18 042

Edizione controllata (WEMPF): 18 042

 Gedruckt auf chlorfrei
 hergestelltem Schweizer Papier

INHALT

SZSV

«Zivilschutz» im Gespräch
 mit Willy Loretan 6

DER NEUE ZIVILSCHUTZ

Militär und Zivilschutz
 unter einem Dach 10



Ersteinsatzelemente
 sind im Aufbau 14

KANTONE

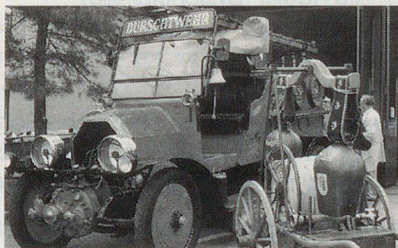
Aargau, Bern, Graubünden,
 Thurgau 16
 ZSVKZ 24

BZS INFO

Handbuch
 für Informationsbeauftragte 26
 Einheitlich beurteilen 27

ZIVILSCHUTZ IN DER GEMEINDE

Hombrechtikon zeigte sich
 von seiner vorteilhaftesten Seite .. 34



SICHERHEIT

Rettungseinsatz im Zeitraffer 36



Tiefschürfende
 Bundeshaus-Rhetorik 38
 Hilfswerke verlieren
 an Glaubwürdigkeit 39

ARMEE

Riesige Schäden nach Unwettern
 im Entlebuch 40

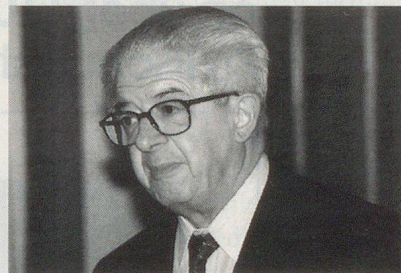
VARIA

MARKTNOTIZEN 44

SOMMAIRE

USPC

La revue *Protection civile*
 en dialogue avec Willy Loretan ... 8

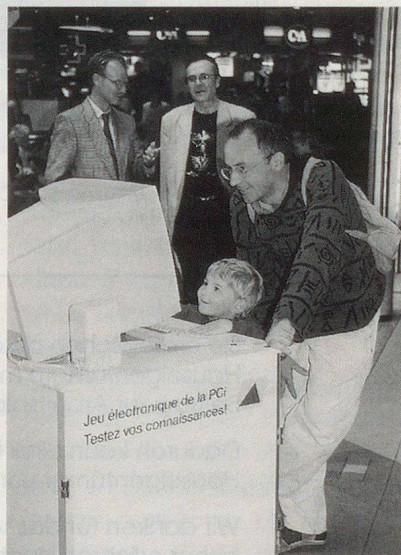


OFPC INFO

Manuel destiné aux préposés
 à l'information 26
 Appréciation uniforme 27

VOIX SUISSE ROMANDE

Edito romand 28
 La PCi
 au Mall de Métropole-Centre 28



Au-dessous de la cote 1300... 32



UFPC INFO

Manuale delle relazioni pubbliche
 nella protezione civile 26
 Metodo di valutazione unificato ... 27